

Guía docente de la asignatura

Fecha de aprobación por la Comisión Académica: 19/07/2023

## Principios y Metodología para la Investigación del Componente Léxico en Inglés (M19/56/2/15)

**Máster**

Máster Universitario en Literatura y Lingüística Inglesas

**MÓDULO**

Lingüística Aplicada a Estudios Ingleses

**RAMA**

Artes y Humanidades

**CENTRO RESPONSABLE DEL TÍTULO**

Escuela Internacional de Posgrado

**Semestre**

Primero

**Créditos**

5

**Tipo**

Optativa

**Tipo de enseñanza**

Presencial

### PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Interés en el estudio del léxico en inglés
- Un nivel al menos C1 en inglés

### BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Máster)

1. Presentación del curso, sus contenidos y objetivos
2. Las disciplinas que estudian el significado.
3. La naturaleza del componente léxico. La cuestión de la sistematicidad.
4. Teorías del significado léxico:
  - Teorías atomísticas
  - Teorías relacionales
  - La teoría del campo léxico.
5. El componente cognitivo en el estudio del léxico.
6. Metodología del estudio del léxico



- Perspectivas deductivas e inductivas
- La Lingüística del Corpus

7. La dimensión contrastiva.

8. El estudio del léxico y su aplicabilidad a campos relacionados · Lexicografía · Terminología · Léxico y traducción · Léxico y aprendizaje de lenguas

## COMPETENCIAS

### COMPETENCIAS BÁSICAS

- CB6 - Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
- CB7 - Que los estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- CB8 - Que los estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- CB9 - Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- CB10 - Que los estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.

### COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Desarrollar habilidades en las relaciones interpersonales y la mediación interlingüística.
- CG02 - Adquirir las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo
- CG03 - Buscar información (oral, impresa, audiovisual, digital, multimedia) y transformarla en conocimiento.
- CG04 - Utilizar las nuevas tecnologías como herramienta de aprendizaje e investigación, así como medio de comunicación y difusión.
- CG05 - Comprender textos largos y complejos de cualquier tipo, tanto técnico, como narrativo, o literario.
- CG06 - Presentar, en diferentes formatos (escritos, orales, digitales) descripciones claras y detalladas de temas complejos, desarrollando ideas concretas y terminando con una conclusión apropiada.

### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE01 - Conocer y valorar de forma crítica las teorías, los métodos y los resultados actuales más extendidos de la investigación en el campo de las literaturas en lengua inglesa y de la lingüística inglesa.



- CE02 - Identificar casos de estudio y los diferentes acercamientos epistemológicos disponibles para elaborar y defender argumentos, así como resolver problemas dentro del área de estudio de las literaturas en lengua inglesa y la lingüística inglesa.
- CE03 - Diseñar y llevar a cabo proyectos de investigación, y plasmar sus resultados en ensayos críticos siguiendo las convenciones formales del sistema MLA, con un marco epistemológico claro, riguroso y bien estructurado, con una introducción, desarrollo del análisis y conclusiones finales.
- CE04 - Exponer y defender con claridad los objetivos, metodología y resultados de un trabajo de investigación en el ámbito de las literaturas y la lingüística en inglés.
- CE08 - Conocer las diferentes aproximaciones teóricas así como los principios de la investigación (planificación, muestreo, recogida, procesamiento y análisis de datos) en ámbitos de la lingüística en inglés como son la lexicografía, la sociolingüística y la lingüística histórica, entre otros.
- CE09 - Conocer los principios de la lingüística de corpus y sus diferentes aplicaciones en diversos ámbitos interdisciplinares.
- CE10 - Desarrollar la capacidad para aplicar los principios de la lingüística más allá de la lingüística teórica, tales como la pragmática y el análisis del discurso, la filosofía del lenguaje, los estudios de género, el análisis literario, el lenguaje fílmico, o la adquisición y enseñanza bilingüe.

#### COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT01 - La formación en el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres, de los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal, y los valores propios de una cultura de paz y de valores democráticos, según lo establecido por el Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, Artº 3.5.

#### RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Students should achieve a general understanding of the study of the lexical component in natural languages.
- Students should become aware of the specificity of the lexical component, as opposed to other components of the language.
- Students should become aware of the centrality of the lexical component to linguistic analysis.
- Students should become familiar with different approaches to the study of the lexical component.
- Students should become aware of the need for a coherent, integrated approach to the lexical component.
- Students should become aware of the relationship between mind and language as illustrated by the mental lexicon.
- Students should understand the nature of the linguistic sign as an essentially complex but integrated entity.
- Students should become familiar with issues arising from the contrastive dimension of lexical analysis.
- Students should become familiar with lexical analysis methodologies and tools, and more specifically with Corpus Linguistics.
- Students should become aware of the relevance of lexical analysis for other language-related disciplines:
  - Lexicography
  - Terminology
  - Translation



- Language learning
- Literary analysis

## PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

### TEÓRICO

1. Disciplines that study meaning: Lexicology, lexicography, Lexical Semantics
2. The nature of the lexical component: size and structure. Lexicography.
3. The mental lexicon: the neurological and cognitive bases of lexical studies. Introduction to Cognitive Linguistics, and categorization applied to lexical studies.
4. Basic and specialised Lexis: principles and methodology in terminology Specialized terms vs. basic vocabulary.
5. Theories of lexical meaning:
  - Atomistic theories: Componential analysis, Universal primitives
  - Relational theories: meaning and sense, Lexical Functions, Systemic Linguistics
  - Lexical field theory: from Trier to cognitive-based lexical domains
  - The cognitive component in lexical studies: prototype effects, fuzzy edges, overlapping and basic level of categorization.
6. Methodology of lexical analysis
  - Deductive and inductive perspectives
  - Corpus linguistics: principles, methodology and limitations
  - Applications of lexical studies to literary analysis
  - The contrastive dimension in lexical analysis
7. Unity and diversity in the linguistic sign: homonymy, polisemy and vagueness
8. Implications for Language learning

### PRÁCTICO

El temario práctico está integrado con el teórico.

## BIBLIOGRAFÍA

### BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Butler, C. 1985. "Systemic approaches to lexis, phonology and discourse", in Systemic Linguistics: Theory and Applications. London: Blettsford Academic.
- Cabré Castelbí, M. T. 1993 "Los lenguajes de especialidad", in La Terminología: teoría, metodología, aplicaciones, pp. 125- 168. Barcelona: Antártida.
- Cabré Castelbí, M. T. 1993 "La unidad terminológica", in La Terminología: teoría,



- metodología, aplicaciones, pp. 169-224. Barcelona: Antártida.
- Coseriu, E. 1990. *Semántica Estructural y Semántica Cognitiva*. Col·lecció Homenatges, Barcelona: Universidad de Barcelona.
  - Faber, P. and R. Mairal Usón 1998. "The paradigmatic and Syntagmatic structure of the lexical field of feeling", in *Cuadernos de Investigación Filológica*, 1997-1998, pp. 35-60.
  - Faber et al. 2006. "Process-oriented terminology management in the domain of Coastal Engineering", in *Terminology*, 12:2, pp. 189-213.
  - Lakoff, G. y Johnson M. 1980. "Concepts we live by", in *Metaphors We Live By*, pp. 3-6. Chicago: University of Chicago.
  - Lakoff, G. y Johnson M. 1980. "The systematicity of metaphorical concepts", in *Metaphors We Live By*, pp. 7-9. Chicago: University of Chicago.
  - Lakoff, G. y Johnson M. 1980. "Metaphorical systematicity: highlighting and hiding", in *Metaphors We Live By*, pp. 10-21. Chicago: University of Chicago.
  - Lakoff, G. 1987. "Preface" *Women, Fire and Dangerous Things*. Chicago: The University of Chicago Press.
  - Lehrer, A. 1974. "Semantic fields", in *Semantic Fields and Lexical Structure*, pp. 15-45. Amsterdam: North Holland.
  - Lehrer, A. 1974. "Componential analysis", in *Semantic Fields and Lexical Structure*, pp. 46-75. Amsterdam: North Holland.
  - Márquez Linares, C. F. 2002. "Polisemia, vaguedad referencial y terminología", in Faber, P. y Jiménez Hurtado, C. (eds.) *Investigar en Terminología*. Granada: Comares.
  - Saussure, F. de 1915/1983. "Nature of the Linguistic Sign", in *Course in General Linguistics*, pp. 97-104. Londres: Duckworth. Traducción de Roy Harris.
  - Saussure, F. de 1915/1983. "Invariability and variability of the sign", in *Course in General Linguistics*, pp. 105-113. Londres: Duckworth. Traducción de Roy Harris.
  - Tuggy, D. 1993. "Ambiguity, polysemy, and vagueness", *Cognitive Linguistics* 4-3.273-290.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Aarts, J. M. G. y Calbert J. P. 1979. *Metaphor and Non-Metaphor. The Semantics of Adjective-Noun Combinations*. Tübingen: Niemeyer.
- Aarts, J. y Meijs, W. (eds.) 1990. *Theory and Practice in Corpus Linguistics*. Amsterdam: Rodopi.
- Aijmer, K. Y Altenberg, B. (eds.) 1991 *English Corpus Linguistics*. London: Longman.
- Aitchison, J. 1994. *Words in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon*. Oxford: Basil Blackwell.
- Baker, M. 1993. "Corpus Linguistics and Translation Studies", in Baker, M and G. Francis *Text and Technology: in Honour of John Sinclair*.
- Baker, M. Francis, G. y Tognini-Bonelli, E. (eds.) 1993. *Text and Technology: In Honour of John Sinclair*. Amsterdam y Phil.: Benjamins.
- Bejoint, H. 1994. *Tradition and Innovation in Modern English Dictionaries*. Oxford: O.U.P.
- Butler, C. 1985. *Systemic Linguistics. Theory and Applications*. London: Blatsford Academic and Educational.
- ——— 1990. "Functional Grammar and Systemic Grammar: a preliminary comparison". *Working papers in Functional Grammar* no. 39. University of Amsterdam.
- Coseriu, E. 1977. *Principios de semántica estructural*. Madrid: Gredos.
- Cruse, D. A. 1986. *Lexical semantics*. Cambridge: C. U. P.
- Deane, P. 1988. "Polysemy and Cognition", in *Lingua* 75, pp. 325-361
- Dik, S. C. 1978a. *Functional Grammar*. Amsterdam: New Holland.
- ——— 1978b. *Stepwise Lexical Decomposition*. Lisse: Peter de Ridder Press.
- Faber, P. and R. Mairal Usón 1998. "Towards a Semantic Syntax", in *Revista Canaria de Estudios Ingleses*, No. 36, 1998.





- Faber, P. And Mairal Usón, R. 1999. Constructing a lexicon of English Verbs. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Fodor, J. 1977. Semantics. Theories of Meaning in Generative Grammar. Sussex: Harvester Press.
- Geckeler, H. 1977. Semántica Estructural y Teoría del Campo Léxico. Madrid: Gredos.
- Geeraerts, D. 1987. "Types of Semantic Information in Dictionaries", in Ilson, R. A Spectrum of Lexicography, Amsterdam: J. Benjamins.
- Gordon, W. T. 1982. A History of Semantics. Amsterdam: John Benjamins.
- Hartmann, R. R. K. (ed.) 1983. Lexicography: Principles and Practice. Londres & New York: Academic Press.
- Hausman, F. J. et al. (eds.) 1989. Wörterbücher/ Dictionaries/ Dictionnaires. Ein Internationales Handbuch zur Lexicographie/ International Encyclopedia of Lexicography/ Enciclopedia Internazionale de Lexicographie. Berlin & New York: W. de Gruyter.
- Hurford, J. R. and Heasley B. 1983. Semantics: a Coursebook. Cambridge: C. U. P.
- Ilson, R. 1987 A Spectrum of Lexicography, Amsterdam: J. Benjamins.
- Jackendoff, R. 1983. Semantics and Cognition. Cambridge, Massachusetts: MIT.
- Johnson, M. 1987. The Body in the Mind. Chicago and Londres: The University of Chicago Press.
- Katz, J. y Fodor, J. A. 1963. "The structure of a semantic theory" Language, 39, pp. 170-210.
- Lakoff, G. 1987. Women, Fire and Dangerous Things. Chicago: The University of Chicago Press.
- Landau, S. I. 1989. Dictionaries. The Art and craft of Lexicography. Londres & New York: Longman.
- Langacker, R. W. 1987. Foundations of Cognitive Grammar. Stanford: Stanford University Press.
- Leech, G. 1974. Semantics. Hammondsworth: Penguin.
- Lipka, L. 1990. An Outline of English Lexicology. Tübingen: Max Niemeyer Verlag.
- Lyons, J. 1977. Semantics (2 vols.). Cambridge: C. U. P.
- Mairal Usón, Ricardo and Francisco Cortés Rodríguez 2006 "An outline of Role and Reference Grammar". En R. Mairal y otros (eds.) Current Trends in Linguistic Theory. Madrid: UNED, págs. 97-175.
- Martín Mingorance, L. 1984. "Lexical fields and stepwise lexical decomposition in a Contrastive English-Spanish verb valency dictionary" en R. R. K. Hartmann (ed.) p. 226-36.
- ——— 1990. "Fuctional grammar and lexematics in lexicography" en J. Tomaszczyk y B. Lewandowska-Tomaszcyk (eds.) pp. 227-53.
- Miller, George. and Johnson-Laird, Phillip. 1976. Language and Perception. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Palmer, F. R. 1976. Semantics. A New Outline. Cambridge: C. U. P.
- Pustejovsky, J. 1995. The Generative Lexicon. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Sinclair, J. (ed.) 1991. Corpus, Concordance, Collocation. Oxford: O. U. P.
- Stubbs, M. 1996 Text and Corpus Analysis Oxford: Blackwell.
- Svendsen, B. 1993. Practical Lexicography. Pinciples and Methods of Dictionary-making. Oxford: O. U. P.
- Tsohatzidis, S. L. (ed.) 1990. Meaning and Prototypes. Studies in Linguistic Categorization. Londres: Routledge.
- Wanner, L. 1996. "Introduction", in Wanner, L. (ed.) Lexical Functions in Lexicology and Natural Language Processing. Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins.
- Wanner, L. (ed.) 1996. Lexical Functions in Lexicology and Natural Language Processing. Amsterdam y Philadelphia: John Benjamins.
- Wierzbicka, A. 1980. Lingua Mentalis. Sidney: Academic Press.
- Zgusta, L. 1971. Manual of Lexicography. Prague: Academia Press.



## ENLACES RECOMENDADOS

- <https://lextutor.ca/conc/eng/>
- <http://manila.ugr.es/en/index.htm>
- <https://www.ugr.es/~oncoterm/>

## METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 Lección magistral/expositiva
- MD02 Sesiones de presentaciones, discusión y debate
- MD03 Trabajo autónomo.
- MD05 Realización de trabajos individuales

## EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

### EVALUACIÓN ORDINARIA

#### CONVOCATORIA ORDINARIA

##### Evaluation instruments

- Written assignment: 60%
- Class attendance and participation: 15%
- Presentation: 25%

##### Evaluation Criteria

- Students are expected to use independently the methods and tools for lexical analysis presented in class
- Students are expected to view lexical theories and methodological approaches critically ad to be able to recognise potential shortcomings and opportunities. An eclectic approach is encouraged
- Students are expected to present their findings fluently and articulately.
- Students are expected to attend the seminars and participate actively in the discussions, posing questions whenever there is something they do not agree with or comprehend entirely.

### EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

##### Evaluation instruments

- Written assignment: 100%

##### Evaluation Criteria

- Students are expected to use independently the methods and tools for lexical analysis presented in class
- Students are expected to view lexical theories and methodological approaches critically



ad to be able to recognise potential shortcomings and opportunities. An eclectic approach is encouraged.

- Students are expected to present their findings fluently and articulately.

## EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

### Evaluation instruments

- Written assignment: 100%

### Evaluation Criteria

- Students are expected to use independently the methods and tools for lexical analysis presented in class
- Students are expected to view lexical theories and methodological approaches critically ad to be able to recognise potential shortcomings and opportunities. An eclectic approach is encouraged.
- Students are expected to present their findings fluently and articulately.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

Seminars will include the presentation of new material on the part of the lecturer. This material will be added to the PRADO Platform.

The material thus presented will be discussed with the students, adding different points of view and analysing it from a critical perspective.

Finally, students will be given a task that exemplifies the content previously presented and will allow them to deal with the real issues concerned and thus become aware of the possibilities and limitations. This task will be done in class under the supervision of the lecturer.

Additionally, students will be provided with a reading list of articles and other material directly related to the topics covered in the subject. Each student will select one of the works and present it to their peers in class. Students are required to approach their allotted work critically and pose questions that will create a debate.

Finally, students will be given a final assignment where they will be able to use the skills and knowledge acquired throughout the course.

"El plagio, entendido como la presentación de un trabajo u obra hecho por otra persona como propio o la copia de textos sin citar su procedencia y dándolos como de elaboración propia, conllevará automáticamente la calificación numérica de cero en la asignatura en la que se hubiera detectado, independientemente del resto de las calificaciones que el estudiante hubiera obtenido. Esta consecuencia debe entenderse sin perjuicio de las responsabilidades disciplinarias en las que pudieran incurrir los estudiantes que plagien." En línea con la normativa de la UGR expuesta en el párrafo anterior, es necesario aclarar que, al igual que con cualquier otro tipo de plagio, el incumplimiento del compromiso de autoría por parte del/de la estudiante debido a la utilización de recursos no humanos (por ejemplo, aplicaciones informáticas de Inteligencia Artificial) conllevará igualmente la calificación automática de SUSPENSO (0) en la asignatura, así como las responsabilidades disciplinarias que esta acción pueda acarrear.







Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad) (<https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad>).

